



ATAR course sample examination

Question/Answer booklet

KOREAN: BACKGROUND LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes

Working time: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer booklet

Sound recording

Number of additional
answer booklets used
(if applicable):

To be provided by the candidate

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener, correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: monolingual and/or bilingual print dictionaries

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of the examination

The Korean: Background Language ATAR course examination consists of a written component and a practical (oral) component.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Listening and responding					
Part A: Listening and responding in English	1	1	20	13	15
Part B: Listening and responding in Korean	1	1	20	16	15
Section Two Reading and responding					
Part A: Reading and responding in English	2	2	25	24	10
Part B: Reading and responding in Korean	2	2	45	37	20
Section Three Writing in Korean	2	1	40	23	40
				Total	100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook: Part II Examinations*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or Korean in this Question/Answer booklet preferably using a blue/black pen. Do not use erasable or gel pens.
3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked, and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

See next page

Section One: Listening and responding**30% (29 Marks)**

This section contains **two** parts, **two** texts and **two** questions.

You will hear **two** texts in Korean. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Part A: Listening and responding in English

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **English** in the space provided.

Part B: Listening and responding in Korean

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **Korean** in the space provided.

Suggested working time: 40 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

- A: 다음 주부터 방학이네? 방학때 뭐 할 거야?
B: 글썄, 아직 잘 모르겠어.
A: 다음 주 주말에 날씨가 좋으면 같이 바다에 갈래?
B: 미안, 다음 주 주말에는 아르바이트가 있어.
A: 그럼, 금요일은 어때?
B: 어, 금요일은 괜찮아. 몇 시에 출발할까?
A: 아침 9시에 집으로 데리러 갈게.
B: 고마워. 그럼 다음 주 금요일에 봐.

Turn over page and begin Section One

Part A: Listening and responding in English

15% (13 Marks)

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **English** in the space provided.

Suggested working time: 20 minutes.

Text 1: Conversation

Listen to the conversation and answer Question 1 in **English**.

Space for notes

Part B: Listening and responding in Korean

15% (16 Marks)

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **Korean** in the space provided.

Suggested working time: 20 minutes.

Text 2: Interview

Listen to the interview and answer Question 2 in **Korean**.

Space for notes

Section Two: Reading and responding**30% (61 Marks)**

This section contains **three** texts and **four** questions.

Part A: Reading and responding in English

There is **one** print text and **two** questions. Answer **both** questions in **English** in the spaces provided.

Part B: Reading and responding in Korean

There are **two** print texts and **two** questions. Answer **both** questions in **Korean** in the spaces provided.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 70 minutes.

Part A: Reading and responding in English

10% (24 Marks)

There is **one** print text and **two** questions. Answer **both** questions in **English** in the spaces provided.

Suggested working time: 25 minutes.

Text 3: Article

Read the following article and answer Questions 3 and 4 in **English**.

자동화는 1800년대부터 진행되어 온 과정이었습니다. 자동화는 경제적 이점을 창출하고 상품과 서비스의 가격을 낮추며, 일부 직종의 인력을 줄이고, 새로운 직종에서 새로운 일자리를 창출할 수 있게 해 줍니다. 최근의 인공지능(AI)의 급속한 발전과 주류화로 인해 우리 사회의 미래는 어떻게 진화할까요? 어떤 직업이 남고 어떤 직업이 가장 위험에 처하게 될까요? 학교 교육은 이러한 변화에 어떻게 적응할까요?

지난 2세기 동안 현대 사회는 농업 중심 사회에서 기술 중심 사회로 변모해 왔습니다. 역사적으로 새로운 기술의 도입은 주로 저숙련 근로자가 수행하는 일상적인 업무에 영향을 미치는 경향이 있었습니다. 그러나 AI는 정보 정리, 암기, 처리 속도, 논리적 사고 등 일상적이지 않은 지적 작업과 관련된 분야에서 상당한 진전을 이루었습니다. 따라서 AI의 발전과 자동화에 가장 많이 노출되는 직종은 비즈니스 전문가, 관리자, 과학자 및 엔지니어링 전문가, 법률 전문가 등 고숙련 화이트칼라 직종인 경향이 있습니다.

AI의 업무 환경 통합은 빠르게 진행되고 있으며 광범위하게 영향을 미칠 것입니다. 불과 10년 또는 5년 전만 해도 존재했던 많은 직업이 사라졌지만, 최근의 기술 발전으로 인해 수많은 새로운 직업이 생겨나고 있습니다. 기술이 국가의 경쟁력과 긴밀하게 통합되어 있기 때문에 AI의 도입은 계속될 것입니다. 이 과정에서 AI를 효과적으로 사용할 수 있는 기술을 보유한 근로자와 그렇지 않은 근로자 간의 노동 시장 격차가 커질 가능성이 높습니다. 따라서 근로자가 새로운 기술을 활용할 수 있는 적절한 기술을 갖추는 것이 중요한 정책 과제입니다. 따라서 정책 입안자들과 교육 부문은 이미 다음 세대가 AI로 일하는 것이 일상화된 세상에 대비할 수 있는 방법을 고심하고 있습니다.

세상이 빠르게 변화함에 따라 이러한 변화에 어떻게 적응하고 대비할 수 있을지 고민하는 것이 중요합니다. 학교 교육도 많은 변화를 겪고 있으며, AI 번역 시스템의 선택의 폭이 넓어진 지금에도 여전히 언어를 배우야 하는지에 대한 의문이 제기되고 있습니다. 하지만 언어는 단순히 단어에 관한 것이 아니며, 언어에 대한 깊은 이해는 다른 문화를 이해하고 존중하는 데 도움이 됩니다. 언어를 배우면 사람들과 의미 있는 방식으로 소통할 수 있습니다. 따라서 우리의 교육이 미래에 가치가 있는 전통적인 기술을 버리지 않고도 이러한 새로운 기술을 따라잡을 수 있을지에 대한 의문이 제기됩니다. 이러한 요구를 이해하고 균형을 맞추는 것은 교육자와 정책 입안자들에게 매우 중요한 역할이 될 것입니다.

Part B: Reading and responding in Korean

20% (37 Marks)

There are **two** print texts and **two** questions. Answer **both** questions in **Korean** in the spaces provided.

Suggested working time: 45 minutes.

Text 4: Journal entry

Read the following journal entry and answer Question 5 in **Korean**.

고민

1월 20일 화요일

우리 부모님은 2002년 워킹 홀리데이로 처음 퍼스에 발을 디뎠다고 한다. 두 분 모두 한국에서는 대학을 다니고 계셨고 영어도 배우고 여행도 하기 위해 퍼스로 오셨다가 만나셔서 결혼을 하고 퍼스에 정착을 하게 되셨다. 두 분 모두 한국에서는 명문대학을 다니셨고 부유한 가정에서 태어나 자라셨다. 하지만 호주에서 영어가 능숙하지 못하셨던 부모님께서 선택할 수 있는 직업은 아주 한정되었다. 아버지는 건설 현장에서 벽돌 쌓기를 배우셨고 한국에서 회계학을 전공하신 어머니는 가정에서 우리 형제들을 돌보셨다. 한국에서는 성공한 사람으로 꼽히던 부모님은 자신들의 자존심을 내려놓고 한국에서의 삶과는 다른 자녀들의 삶을 꿈꾸며 호주에 정착하셨다.

한국은 여전히 교육과 직업을 중요시하는 나라이다. 나의 장래를 결정 짓는데 부모님의 경제력과 사회적 지위는 매우 중요한 요소이다. 전국 고교생의 70프로 이상이 대학을 진학하는 사회이다. 또한, 서울내 대학, 그 중 상위 소위 '스카이(SKY)' 라고 불리는 세 개의 대학을 나오지 않으면 취업도 힘들다. 그런 사회에서 태어나고 자라셨던 부모님은 자신들이 희생을 하셨던 만큼, 그들의 자녀에게 거는 기대는 아주 크다. 우리 형제들이 좋은 대학을 나와 사회적으로 성공한 삶을 살기를 바라신다. 예를 들면, 변호사, 의사, 교수와 같은 직종. 한국 사회와 똑같다.

특히 나에게 거시는 기대는 대단하다. 내가 장녀이고 성적도 좋아 더욱 그러신 것 같다. 당연히 내가 의사나 변호사가 될 거라 굳게 믿고 계시지만, 내 맘은 그렇지 않다. 어릴 때 부터 유난히 동물이 좋고 고등학교 때부터 하게 된 봉사 활동을 통해 내가 하고 싶은 일은 이미 정해져 버렸다. 동물 보호소에서 동물 보호일을 하고 싶다. 내가 이렇게 말씀드리면 최소한 수의사가 되라고 하시겠지만, 가엾은 동물들에게는 수의사만 필요한 것이 아니다. 의사 외에 할 일이 너무도 많다. 그 곳에서는 늘 봉사자를 필요로 한다. 이제는 부모님께 내 생각을 명확히 밝혀야 할텐데...날 이해해 주실까? 부모님과 사이가 나빠지지 않을까?

학력과 계급만 따지는 비뚤어진 사회가 아니라, 자식들에게 보다 나은 환경에서 자유롭게 자라게 하고 싶어서 호주로 오셨는데, 여전히 부모님은 나에게 한국의 잣대로 나의 미래를 결정하시려고 한다. 솔직한 내 생각을 말씀드리면 나를 이해하고 믿어 주실까. 이번 주말에는 얘기를 꺼내 봐야겠다.

This page has been left blank intentionally

See next page

Text 5: Blog post

Read the following blog post and answer Question 6 in **Korean**.

For copyright reasons this text cannot be reproduced in the online version of this document,
but may be viewed at the following link <https://harpersbazaar.co.kr/article/68388>

This page has been left blank intentionally

See next page

Section Three: Writing in Korean

40% (23 Marks)

This section contains **two** questions. Answer **one** question in **Korean** on the following pages in approximately **350** words.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 40 minutes.

Question 7

(23 marks)

당신의 한국어 선생님께 기후 변화가 다양한 산업, 직업 분야 및 취업 기회에 어떤 영향을 미치는지 반영하는 이메일을 쓰세요.

고려사항:

- 기후 변화가 미래의 직업에 어떤 영향을 줄 것이라 생각하는지
- 기후 변화에 대비하기 위해 개개인이 어떤 조치를 취할 수 있다고 생각하는지

Write an email to your Korean teacher reflecting on the ways in which climate change is affecting different industries, job sectors and job opportunities.

In your email include:

- how you think climate change will affect jobs in the future
- what steps you think individuals can take to prepare for climate change.

or

Question 8

(23 marks)

당신의 한국어 선생님께 호주에서의 고등 교육이 진업 선택에 미치는 긍정적인 측면과 부정적인 측면을 모두 반영하는 이메일을 쓰세요.

고려사항:

- 미래의 진로를 형성하는 데 고등 교육이 어떤 역할을 한다고 생각하는지
- 고등 교육을 추구하기 위한 결정을 내릴 때 개인이 고려해야 할 요소

Write an email to your Korean teacher reflecting on **both** the positive **and** negative aspects of higher education on career choices in Australia.

In your email include:

- what role you think higher education plays in shaping future career paths
- what factors individuals should consider when making decisions about pursuing higher education.

End of questions

ACKNOWLEDGEMENTS

Text 3

Paragraph 1, sentences 1–2 adapted from: Australian Institute for Machine Learning. (2021). *Economic Issues (The Impact of AI on the Future of Work and Workers)*. Retrieved June, 2023, from <https://www.adelaide.edu.au/saces/ua/media/582/saces-economic-issues-54.pdf>

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2024

This document – apart from any third-party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third-party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

An *Acknowledgements variation* document is available on the Authority website.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*